

Sei giunto nel paese dei tuoi sogni

...

accettando la sfida fai tua l'estranea melodia
attraversi frontiere
conservi la canzone di tua madre
per cantarla ai tuoi figli.

Gladys Basagoitia Dazza

I versi della poesia suggeriscono che per molti l'Italia è il paese dei sogni, per i più giovani, che qui vogliono costruire il loro futuro, può rappresentare addirittura la ricerca della felicità. La presentazione del rapporto sulla sperimentazione "Certifica il tuo italiano. La lingua per conoscere e farsi conoscere" rappresenta l'occasione per riflettere sulla qualità e l'efficacia dei progetti di formazione linguistica e sociale realizzati in Italia e in Europa, offre, inoltre, la preziosa opportunità di capire come stia cambiando la nostra lingua nell'impatto con le trasformazioni socio-culturali in corso.

Nel tempo del plurilinguismo e della multiculturalità sembra giunto il momento di consolidare le pratiche d'integrazione fin qui sperimentate, di far emergere linee d'intervento istituzionali in grado di promuovere percorsi di apprendimento linguistico programmaticamente volti all'inclusione sociale di giovani e adulti migranti. Questo attraverso un'offerta formativa diffusa sul territorio, capace di fornire risposte ai bisogni emergenti degli immigrati, come facilitare l'accesso al lavoro, favorire lo studio, le relazioni sociali, la vita familiare.

"Quando i bambini hanno iniziato a parlare l'italiano anch'io ho considerato imparare. Non capivo quello che diceva il mio bambino, non capivo se mia figlia faceva i compiti. Adesso guardo il quaderno e leggo quello che scrive la maestra, so se lei studia oppure no."

Una novità è rappresentata proprio dalla certificazione dell'italiano L2, che nell'esperienza di quanti hanno frequentato i corsi superando l'esame finale, ha mostrato di saper rispondere al desiderio di piena integrazione, che si realizza solo quando la lingua si trasforma da estranea melodia in effettiva capacità di comunicare.

Il convegno si rivolge al mondo della scuola, del lavoro e delle associazioni e alle Regioni. In particolare, alle Regioni che hanno partecipato al programma nazionale relativo all'accordo ministeriale per la promozione dell'integrazione linguistica, alla rete regionale della sperimentazione "Certifica il tuo italiano. La lingua per conoscere e farsi conoscere" (associazioni del terzo settore, Centri Territoriali per l'Educazione Permanente, docenti di Italiano L2, Enti Locali, parrocchie) e alle associazioni del terzo settore, alle Amministrazioni Regionali, Provinciali e Comunali, agli Uffici Scolastici Regionali, alle associazioni di datori di lavoro o di categoria dei lavoratori stranieri e alle amministrazioni penitenziarie particolarmente interessate alla tematica dell'educazione agli adulti e dell'integrazione linguistica.

PROGRAMMA DEL CONVEGNO

9.00 Welcome coffee
Registrazione dei partecipanti

9.30 INIZIO LAVORI

Giulio Boscagli

Assessore alla Famiglia e Solidarietà
Sociale, Regione Lombardia
Saluti istituzionali

MODERATORE: Umberto Fazzone

Direttore Generale Famiglia e Solidarietà
Sociale, Regione Lombardia

Giuseppe Maurizio Silveri

Direttore Generale dell'Immigrazione,
Ministero del Lavoro, della Salute
e delle Politiche Sociali
Il quadro nazionale
delle sperimentazioni

Rosella Petrali

Dirigente Unità Organizzativa Sistema
Socio-Assistenziale, DG Famiglia
e Solidarietà Sociale, Regione Lombardia
Certifica il tuo italiano, un modello
di collaborazione istituzionale
per l'integrazione dei migranti

Anna Maria Crotti

Dirigente Scolastico, Referente regionale
per l'interculturalità, Ufficio Scolastico
Regionale per la Lombardia
Il ruolo dell'Ufficio Scolastico Regionale
nella rete di progetto

Clara Demarchi

Responsabile Unità Operativa Servizi ed Interventi per l'Integrazione Sociale, DG Famiglia e Solidarietà Sociale, Regione Lombardia
Linee di intervento
per una sperimentazione diffusa
sul territorio lombardo

Vincenzo Cesareo

Segretario Generale, Fondazione ISMU e
coordinatore generale Osservatorio
Regionale per l'integrazione
e la multietnicità
La formazione dei docenti
e il monitoraggio delle azioni
nella strategia progettuale

10.45-11.00 Break

MODERATORE: Antonello Grimaldi

Dirigente Struttura Interventi e Servizi
per l'Inclusione Sociale, DG Famiglia
e Solidarietà Sociale, Regione Lombardia

Philia Thalgot

Administrator, Language Policy Division –
DG IV, Council Of Europe
The linguistic integration of adult
migrants in Europe

Valeria Saura

Raffaella Setti

Stefania Stefanelli

Accademia della Crusca
Tuffarsi nell'italiano:
immigrazione e apprendimenti

Gisella Langé

Dirigente Tecnico Area Multilinguismo e
Internazionalizzazione, Ufficio Scolastico
Regionale per la Lombardia
Giovani migranti:
competenze linguistiche
e interculturali

Aldo Tropea

Dirigente Scolastico Distaccato presso Ufficio
Integrazione delle Politiche formative,
Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia
Dimensioni e problemi dell'offerta
di istruzione per gli adulti stranieri

Romano Guerinoni

Membro di Giunta della Camera
di Commercio di Milano
La spendibilità sociale
e professionale della certificazione
linguistica

13.00 FINE DEI LAVORI

LIGHT LUNCH

INFORMAZIONI UTILI



Per motivi organizzativi e per assicurare un servizio più efficiente di registrazione al convegno **si richiede** l'iscrizione on-line sul sito www.ismu.org oppure scrivendo a Emanuela Rinaldi (e.rinaldi@ismu.org)

Per informazioni:

FONDAZIONE ISMU

Via Copernico, 1 - 20125 MILANO
tel. +39 02 6787791 - fax +39 02 67877979
ORIM@regione.lombardia.it
Emanuela Rinaldi: e.rinaldi@ismu.org

Si prega di segnalare la partecipazione di gruppi numerosi e l'esigenza di traduzione per non udenti



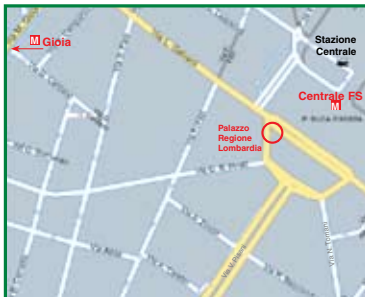
Materiale convegno

Nel corso dell'iniziativa sarà distribuita gratuitamente copia del seguente volume:

"Certifica il tuo italiano. La lingua per conoscere e farsi conoscere. Una sperimentazione della Regione Lombardia", a cura di Demarchi C. e Papa N., Osservatorio Regionale per l'integrazione e la multietnicità, Milano, 2008.

È possibile accedere gratuitamente al testo anche collegandosi ai siti: www.famiglia.regione.lombardia.it e www.ismu.org nella apposita sezione dedicata all'Osservatorio Regionale per l'integrazione e la multietnicità.

Il Convegno è una iniziativa di aggiornamento autorizzata, con esonero per docenti e dirigenti scolastici, in quanto ISMU è accreditato presso il MIUR come soggetto qualificato per iniziative di formazione per il personale della scuola ai sensi del D.M. n° 177 del 10 luglio 2002 e della Direttiva n° 90 del 1 dicembre 2003.



**Come raggiungere
l'Auditorium "Giorgio Gaber"**
Palazzo della Regione Lombardia,
Piazza Duca D'Aosta, 3 - Milano
AUTOBUS 60 - 90 - 91 - 92
MM2 (verde) Centrale FS
MM3 (gialla) Centrale FS
TRAM 1- 2 - 5 - 9 - 33
AUTOBUS INTERURBANI 723 - 724

con il Patrocinio del Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali



Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali

APPRENDERE LA LINGUA NELLA MIGRAZIONE

Il contributo della certificazione di italiano L2
nella sperimentazione della Regione Lombardia



**giovedì 6 novembre 2008
ore 9.00 - 13.00**



Auditorium "Giorgio Gaber",
Palazzo della Regione Lombardia
Piazza Duca d'Aosta 3, Milano